

LA PRESENCIA DEL SUFIJO -AZO EN EL ESPAÑOL ACTUAL

Irena Fialová

Universidad de Ostrava
República Checa
irena.fialova@osu.cz

Resumen. El sufijo *-azo* es considerado uno de los afijos más productivos en el español actual. El objetivo del artículo es la descripción del carácter polisémico de este sufijo con sus diferentes valores tanto apreciativos como no apreciativos. Se centrará la atención ante todo en los valores que adquiere en los textos de estilo periodístico, donde se van creando mediante este sufijo palabras ocasionales, neológicas, relacionadas fundamentalmente con contextos muy delimitados (*pinochetazo*, *medicamentazo*, *alcorconazo*). La ejemplificación se basará en un subcorpus de los textos periodísticos editados en España incluidos en el corpus CORPES XXI y en los ejemplos que figuran en los periódicos españoles actuales.

Palabras clave. Morfología. Formación de palabras. Derivación. Sufijación. Sufijo *-azo*. CORPES XXI.

Abstract. The Presence of the Suffix *-azo* in Contemporary Spanish. The suffix *-azo* is considered to be one of the most productive affixes in contemporary Spanish. The aim of this article is to describe its polysemic character and various meanings, both appreciative and significative. Attention will be focused particularly on the meanings that this suffix can gain in journalistic texts, where it is used to form occasionalisms and neologisms pertaining to very specific and particular texts (*pinochetazo*, *medicamentazo*, *alcorconazo*). The examples which give evidence of its use are excerpted from the sub-corpus of newspaper texts published in Spain and contained in the CORPES XXI corpus and from contemporary Spanish press.

Keywords. Morphology. Word-formation. Derivation. Suffixation. Suffix *-azo*. CORPES XXI.

1. Introducción

En el presente artículo trataremos la problemática del afijo *-azo*, que es considerado uno de los sufijos más productivos en el español actual. Este sufijo polisémico sirve para la formación de sustantivos y en casos aislados también para la formación de adjetivos. Aparte de la base teórica nos centraremos en los usos y valores concretos que suele adquirir este afijo en los textos de estilo periodístico, comentando ante todo palabras neológicas formadas por él. Debido a este estilo, característico por el uso de muchas tendencias innovadoras, hemos elegido para la búsqueda de estos ejemplos el corpus CORPES XXI y los periódicos españoles actuales.

2. El tratamiento del sufijo *-azo* en los diccionarios

Antes de empezar con un análisis más detallado y concreto, acudiremos a una serie de diccionarios y a las definiciones gramaticales que estos proponen para este sufijo. La mayoría de las obras lexicográficas incluye también en su macroestructura los elementos afijales, siendo las principales definiciones del sufijo *-azo* muy semejantes y coincidentes en muchos aspectos. De todas maneras, son estas definiciones las pautas que nos pueden dar las nociones previas sobre la problemática de este sufijo, gracias a su manera clara y concisa de tratarla. A continuación, esbozaremos las propuestas ofrecidas por una serie de diccionarios escogidos.

El *Diccionario Clave* [CLAVE] (2014) presenta el sufijo *-azo* en dos artículos lexicográficos diferentes: lo expone, por un lado, como un sufijo aumentativo o despectivo (*padrazo*, *manaza*; *aceitazo*, *grasaza*) y, por el otro, como un sufijo que indica golpe (*porrazo*, *cabezazo*).

Estos tres valores (aumentativo, despectivo, de golpe) están presentes en la mayoría de los diccionarios, aunque en un solo artículo; resulta llamativa la ausencia de este sufijo por completo en el *Gran diccionario de la lengua española* de la editorial Larousse (2008), que a la vez sí contiene otros elementos afijales.

La mayor presencia de significados, en concreto seis¹, se refleja en el *Diccionario de la lengua española* [DLE] (RAE, 2014), es decir:

1. suf. Tiene valor aumentativo. *Perrazo*, *manaza*.
2. suf. Expresa sentido despectivo. *Aceitazo*.
3. suf. Expresa sentido ponderativo. *Golazo*, *cuerpazo*.
4. suf. Tiene valor afectivo. *Padrazo*.
5. suf. A veces significa golpe dado con lo designado por la base derivativa. *Porrazo*, *almohadillazo*.
6. suf. En algún caso, señala el golpe dado en lo significado por la base derivativa. *Espaldarazo*².

¹ Resulta curioso el aumento de las acepciones con respecto a la penúltima edición del año 2001: ahora se registran dos acepciones más, la tercera y la cuarta.

² Aunque los mismos ejemplos —como por ejemplo *espaldarazo*— contienen en sus propios artículos las acepciones metonímicas o metafóricas, la alusión a estos usos traslaticios queda sin mencionar entre las acepciones del sufijo *-azo*.

Un abanico de definiciones prácticamente idéntico —aunque tan solo en dos acepciones— lo propone el *Diccionario de la Lengua Española. Lema* (Barcelona: Spes, 2001) que además de los significados mencionados, añade, como el único diccionario de los comparados, la acepción de *-azos, -azas*: «Sufijo apreciativo que forma nombres y adjetivos a partir de nombres y que aporta un valor coloquial y despectivo: *bocazas, manazas, calzonazos*».

Para completar la serie de acepciones y observaciones registradas en los diccionarios hay que añadir el *Diccionario de uso del español* (Moliner, 2007) que además afirma que este sufijo «En Hispam. se usa mucho aplicado a adjetivos con un matiz ponderativo: ‘valientazo’».

3. La clasificación de los sufijos en cuanto al sufijo *-azo*

Los estudios enfocados en la formación de palabras desde un punto de vista más general suelen trabajar en el campo de la sufijación con dos grupos extensos, cuyos límites suelen coincidir; sin embargo, su denominación difiere de un autor a otro. Debido a la complejidad de los significados del sufijo *-azo* que acabamos de enumerar según las definiciones en los diccionarios, sus significados suelen atribuirse a los dos grupos. Además, esta diversidad de significados lleva a algunos autores a dudar de si se trata de un sufijo único o de dos sufijos homónimos³.

Tanto la *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* (Bosque; Demonte, 1999) como la *Nueva gramática de la lengua española (NGLE)* (RAE; ASALE, 2009) se ocupan de la derivación nominal/adjetival/adverbial/verbal por un lado, y de la derivación apreciativa por el otro, por lo cual el sufijo *-azo* y su significado de ‘golpe’ —sea literal o metonímico— entraría en estas dos voluminosas obras en la derivación nominal, mientras que los valores despectivo, aumentativo y eventualmente ponderativo están descritos en las páginas dedicadas al segundo grupo. Bajo Pérez (1997) clasifica a los afijos en *aspectuales* y *potestativos* (no aspectuales), atribuyendo el sufijo *-azo* a las dos categorías y con el mismo criterio para la distinción de sus valores. Almela Pérez (1999) propone una clasificación de los sufijos en *endocéntricos* y *exocéntricos*, y estos, a su vez, en *homogéneos* y *heterogéneos*, basándose en la alteración de los semas o semema del derivante y en el cambio de la clase de palabra. Gracias a este análisis minucioso, sitúa el sufijo *-azo* tanto en los sufijos exocéntricos con el sentido de «acción», como en los endocéntricos con su matiz aumentativo.

Sin embargo, a pesar de la evidente pluralidad de los significados del sufijo *-azo*, encontramos sus valores analizados a veces tan solo en una de las categorías. Este es el caso de Lang (1990), que divide la sufijación en la sufijación *no apreciativa* y sufijación *apreciativa*, pero el sufijo *-azo* y todos sus valores solo se tratan dentro del capítulo sobre la sufijación no apreciativa. Una actitud opuesta la adoptan Miranda (1994) y Alvar Ezquerri (1995), que presentan el sufijo *-azo* como un elemento afijal con el cual se forman los aumentativos, incluyendo en este grupo también los significados de «golpe».

³ Véase la observación en la *NGLE*: «Los derivados en *-azo* que se refieren a nombres de golpe, sonido o movimiento brusco (*cañonazo, flechazo, hachazo*, etc. [...]) no son propiamente apreciativos, pero sí lo son las formas homónimas que designan cosas de gran tamaño [...]» (RAE; ASALE, 2009: 659).

4. Las observaciones sobre el sufijo *-azo*

Resumidas las menciones sobre el sufijo *-azo* en los trabajos sobre la formación de palabras, pasaremos a los estudios que se dedican al sufijo *-azo* con mayor interés y más detalles. Entre el pequeño grupo de autores que se ocupan de este tema hay que mencionar a Jacques de Bruyne (1978; 1993), cuyos dos artículos con esta temática resumen y amplían los conocimientos sobre este sufijo.

De Bruyne (1993) clasifica sus valores en dos grupos: el primero es el valor adjetival, dentro del cual incluye la función aumentativa, meliorativa y despectiva de este sufijo (*añazo, aceitazo, hombrazo*), mientras que el segundo considera el elemento *-azo* como sufijo de acción (*cuchillazo, flechazo*).

Al hablar del valor apreciativo del sufijo *-azo*, mencionaremos la afirmación de Monge (1972). Según él «[l]a función principal de *-azo* —actual y pretérita— es la de formar, a partir de sustantivos y adjetivos, palabras de la misma clase con sentido aumentativo y peyorativo» (Monge, 1972: 240). Sin embargo, como ya hemos mencionado, el sufijo puede cobrar también el matiz de una actitud ponderativa, por lo cual se trata de una intensificación en los dos sentidos: tanto positivo como negativo. Se añade a los sustantivos, cuyo género mantiene (*mano* → *manaza*, *jefa* → *jefaza*, *coche* → *cochazo*), y en casos excepcionales también a los adjetivos que después suelen funcionar como sustantivos (*buenazo, buenaza*). Su variante *-azas* expresa desprecio (*bocazas, bragazas, manazas*).

Existe cierta relación entre los aumentativos y los nombres de golpe; el paso de un grupo a otro puede ser gradual.

Mientras que el significado del primer grupo queda claro, para una clasificación de los significados no apreciativos más detallada y los ejemplos acudimos a la *NGLE*, que distingue los siguientes:

- nombres de golpe (*botellazo, martillazo*). Estas voces derivadas designan en general objetos físicos, como por ejemplo parte de armas, instrumentos, utensilios o golpes dados con alguna parte del cuerpo (*cabezazo, codazo*).
- disparos (*escopetazo, balonazo*).
- golpes dados en un lugar (*cogotazo, espaldarazo*). Como base léxica en estos derivados sirven las partes del cuerpo humano que representan el lugar en el que se golpea.
- golpes anímicos (*trompazo, porrazo*). El significado de los sustantivos derivados suele ser metafórico refiriéndose a una serie de fracasos o contratiempos.
- tragos de bebida alcohólica (*fotutazo, tequilazo*). Estos sustantivos gozan de mucha productividad y de gran diversidad ante todo en Hispanoamérica.
- sonidos, golpes sonoros (*bocinazo, campanazo*).
- informaciones (*bombazo, pantallazo*).
- pronunciamientos, golpes militares, acciones y decisiones públicas (*fujimorazo, tejerazo; cacerolazo, tarifazo*). Como raíz de estos derivados sirven a veces los topónimos y antropónimos.

No obstante, a esta serie de significados de formaciones resultantes añade la *NGLE* otros matices, como por ejemplo el de un éxito inesperado ilustrado con la palabra *taquillazo*.

Como podemos observar en los ejemplos que hemos aducido hasta ahora, en la derivación con el sufijo *-azo* se toman como base léxica los sustantivos; solo con escasa frecuencia se forman los sustantivos sobre la base verbal (*pinchazo*, *frenazo*) o adjetiva (*buenazo*), siendo el resultado de la derivación casi siempre un sustantivo.

Mientras que en la sufijación apreciativa con el sufijo *-azo* el género del sustantivo base se mantiene (*hija* → *hijaza*), en la no apreciativa el género cambia y se convierte en masculino (*pantalla* → *pantallazo*, *bomba* → *bombazo*), elidiéndose en los dos tipos de la sufijación la vocal final.

En algunos casos como *pistoleta*, *manota* se observa —desde el punto de vista sincrónico— la interfijación *-et-*, *-ot-* que, según otras interpretaciones, se puede considerar el alomorfo *-etazo*, *-otazo*. Sin embargo, también hay autores como Fernández Ramírez (1986) que prefieren no hablar de interfijos ni de alomorfos y considerar en estas formaciones tan solo el sufijo *-azo* añadido a una base sustantiva, aunque esta sea etiquetada como arcaica o poco usada (*pistolete* → *pistoleta*; *manota* → *manota*).

Este problema lleva a otro, es decir, a cierta opacidad de algunas formaciones, para un hablante contemporáneo prácticamente indescifrables en cuanto a la etimología como en los ejemplos de *sablazo*, *zambombazo*. Aunque evidentemente depende de la competencia lingüística de cada hablante, por lo general, estas voces derivadas sí pueden resultar incomprensibles. Además, el hecho de que muchas de las expresiones tienen un significado figurado o extenso también puede contribuir a la escasa transparencia del significado tanto de la base léxica como de la formación resultante, solucionándose esta complicación a veces tan solo por el contexto.

Las voces formadas por el sufijo *-azo* no aparecen en algunas ocasiones por sí solas, sino que van acompañadas por los verbos de apoyo, formando así grupos verbales semilexicalizados, como en el caso de *dar el batacazo*, *conseguir un batacazo* o *dar bandazos*. De Bruyer advierte de la existencia de un grupo sintáctico específico, esto es: *a + base léxica + -azo + limpio*, que evoca «la repetición de la acción (es decir, del golpe) y cierta exclusividad (es decir, idea de “sólo con...”» (De Bruyne, 1978: 63) como en *a bombazo limpio*.

En algunas formaciones se observa la sinonimia entre el sufijo *-azo* y *-ada*, formándose de esta manera parejas léxicas como *trompazo* – *trompada*, *bastonazo* – *bastonada*, *campanazo* – *campanada*, *azadazo* – *azadada*.

Como ya hemos advertido, es frecuente que una palabra formada por el sufijo *-azo* tenga más de un significado. En muchas ocasiones se trata de un significado literal —por ejemplo el de «golpe»— y otro metafórico. Así la voz *sombrero* puede significar un golpe propinado con el sombrero, pero también en su acepción coloquial ‘Saludo extremo que se hace quitándose el sombrero’ (DLE). Un caso parecido es la palabra *puntazo*, que literalmente significa una herida con algún instrumento punzante, pero coloquialmente alude a ‘Lo que se considera bueno’ (CLAVE).

5. La presencia del sufijo *-azo* en los textos de estilo periodístico

Para presentar casos concretos de voces formadas por el sufijo *-azo*, comentaremos en este párrafo una serie de observaciones hechas a partir del corpus CORPES XXI (en concreto

a base de un subcorpus de textos periodísticos editados en España entre los años 2001 y 2012 incluidos en él) completando la búsqueda de los ejemplos en los periódicos españoles actuales. Con la intención de mostrar los usos del sufijo con sus valores apreciativos y no apreciativos, hemos excluido todas las formaciones lexicalizadas, cuyo significado es distinto al de la palabra base, tales como *espinazo* o *sargazo*.

En total hemos encontrado en el CORPES XXI 213 unidades léxicas formadas por el sufijo *-azo* y una terminada en *-aza* (en la palabra *bocaza*, con solo una aparición en este subcorpus). Sirvanos como prueba de la productividad actual del sufijo *-azo* el hecho de que de ellas 46 unidades no figuran ni en el *CLAVE* ni en la última edición del *DLE*, entre ellas por ejemplo: *jitazo*, *chavetazo*, *flashazo*, *fiestazo*, *impuestazo* o *medicamentazo*. Dentro de este corpus encontramos tan solo 67 expresiones con una frecuencia relativamente alta (más de 10 apariciones). Son las siguientes: *aldabonazo*, *arañazo*, *bajonazo*, *balazo*, *balonazo*, *bandazo*, *banderazo*, *batacazo*, *bombazo*, *brochazo*, *cabezazo*, *cañonazo*, *capotazo*, *carpetazo*, *cerrojazo*, *chispazo*, *chivatazo*, *chupinazo*, *codazo*, *coletazo*, *coñazo*, *decretazo*, *de golpe* y *porrazo*, *derechazo*, *de un plumazo*, *encontronazo*, *espaldarazo*, *flechazo*, *fogonazo*, *frenazo*, *gatillazo*, *hachazo*, *latigazo*, *manotazo*, *martillazo*, *mazazo*, *muletazo*, *navajazo*, *pantallazo*, *partidazo*, *patinazo*, *pelotazo*, *petardazo*, *picotazo*, *pinchazo*, *pistoletazo* (*de salida*), *plantillazo*, *porrazo*, *portazo*, *pucherazo*, *puñetazo*, *ramalazo*, *rejonazo*, *retazo*, *taconazo*, *taquillazo*, *testarazo*, *tijeretazo*, *tortazo*, *trallazo*, *trincherazo*, *vistazo*, *volantazo*, *zambombazo*, *zapatazo*, *zarpazo*, *zurdazo*.

Como se puede apreciar, entre las palabras derivadas con el sufijo *-azo* figuran ante todo las formaciones no apreciativas (65), mientras que las apreciativas están representadas tan solo por dos unidades: *chivatazo* —que se puede interpretar de las dos maneras, es decir «[a]cción propia de un chivato» (*DLE*) o un chivato muy grande— y *partidazo*.

Sin embargo, fuera del corpus nos hemos encontrado con varios ejemplos de la sufixación apreciativa del sufijo *-azo*, principalmente con la unión de sus dos funciones, la aumentativa y la ponderativa, cobrando la formación derivada el significado de «muy grande, excepcional, extraordinario» en el sentido positivo, como podemos ver en los siguientes ejemplos⁴:

Los 10 '*momentazos*'⁵ de París Fashion Week

(<http://www.hola.com/moda/pasarelas/galeria/2016100388752/mejores-momentos-fashion-week-paris/1/>)

El *detallazo* de Mata con un fan antes de subir al autobús

(http://as.com/videos/2016/10/02/portada/1475415145_325392.html)

⁴ La cursiva en los ejemplos es nuestra.

⁵ Si bien en muchos de los ejemplos aquí aducidos encontramos las formaciones sufixadas con *-azo* entre comillas, la Fundéu BBVA —Fundación del español urgente— no recomienda su uso, explicándolo de la siguiente manera: «Pese a no hallarse todos en los diccionarios, se trata de sustantivos respetuosos con las normas de derivación y se encuentran ampliamente extendidos o, en los casos de más reciente creación, se entienden de inmediato con facilidad por analogía con los ya asentados, por lo que no necesitan, en cualquier caso, ningún tipo de resalte» (www.fundeu.es).

Diez *planazos* para alargar el verano

(http://www.ocholeguas.com/albumes/2016/08/10/planes_verano_europa/index.html)

Modelos que presumen de '*cuerpazo*'... y de neuronas

(<http://www.elmundo.es/album/loc/2015/11/05/563a2754e2704eb76f8b4668.html>)

Pablo Rivero cumple 36 *añazos* ¡más buenorro que nunca!

(<http://quemedices.diezminutos.es/noticias-famosos/pablo-rivera-36-cumpleanos>)

Los 6 *momentazos* de Tomás Roncero en 'El Chiringuito'

(http://as.com/videos/2016/10/08/portada/1475952181_499947.html)

Veranazo: tres días de 'minilluvia' en dos meses

(<http://www.elcorreogallego.es/santiago/ecg/veranazo-tres-dias-minilluvia-dos-meses/idEdicion-2016-08-25/idNoticia-1013802/>)

Los 10 '*modelazos*' más sorprendentes de Máxima de Holanda

(<http://www.semana.es/galeria/los-10-modelazos-mas-sorprendentes-de-maxima-de-holanda/>)

La modelo es la última madre en presumir de *tipazo* a escasos meses del parto. Antes que ella ya alardearon de recuperación milagrosa Pilar Rubio, Vanesa Lorenzo o Sara Carbonero

(<http://novo.lavozdegalicia.es/noticia/novo/tienes-que-verlo/2016/09/23/bar-refaeli-hubiese-dado-luz/00031474645621415507108.htm>)

¡Una de bravas!: los diez mejores lugares para comer este *clasicazo*

(http://elpais.com/elpais/2016/06/21/icon/1466521622_550967.html?rel=lom)

Volviendo a la sufijación no apreciativa, que resulta más productiva, las raíces de sus formaciones no son solo los nombres comunes, sino también los propios, figurando entre ellos a veces los apellidos de políticos (*Eduardo Tamayo* → *tamayazo*) o, en la terminología deportiva, también los apellidos de deportistas, generalmente de aquellos futbolistas que se hicieron célebres con una manera de jugar con la que se compara el juego en cuestión (*Antonín Panenka* → *panenkazo*, *Gaizka Mendiet* → *mendietazo*):

Así fue el '*panenkazo*' de Bruno Soriano en el Bernabéu

(<http://www.marca.com/futbol/villarreal/2016/09/21/57e2ed4b268e3e3e528b4759.html>)

¡Qué voleón de Cop! Un '*mendietazo*' desde dentro del área

(<http://www.marca.com/futbol/sporting/2016/08/21/57b9e40ee2704ede4c8b460b.html>)

Este tipo de derivación se aplica en la prensa deportiva también para comparar una victoria —o derrota— sonante, siendo la raíz el equipo sorprendentemente ganador (*Alcorcón* → *alcorconazo*) o el lugar donde se jugó el partido (*Maracaná* → *maracanazo*):

El Espanyol remonta por dos veces y evita otro ‘*Alcorconazo*’
(<http://www.lavanguardia.com/deportes/20140115/54399177657/4-2-el-espanyol-remonta-por-dos-veces-y-evita-otro-alcorconazo.html>)

El ‘*Maracanazo*’ fue una broma
(http://deportes.elpais.com/deportes/2014/07/08/mundial_futbol/1404827346_653023.html)

En algunos casos puede servir como base léxica incluso una sigla:

Un día sin música contra el ‘*ivazo*’ cultural
(<http://www.elperiodico.com/es/noticias/ocio-y-cultura/dia-sin-musica-contra-ivazo-cultural-3952645>)

Debido a la expresividad del sufijo, lleva en muchos casos a la formación de nombres de secciones de los periódicos o de programas de televisión por un lado, o productos por el otro:

Personajazos
(<http://www.elmundo.es/blogs/elmundo/personajazos/2016/10/10/senoras-que-no-se-quienes-son.html>)

Esta reacción no le sentó nada bien a Luis Suárez, que en declaraciones al *Partidazo* de COPE, no dudó en criticar esta acción: “El fútbol es para hombres y no está bien colgar estas fotos”.
(<http://www.lavanguardia.com/deportes/futbol/20160922/41482327575/filipe-luis-luis-suarez-instagram.html>)

Mestallazos
(<http://www.elmundo.es/blogs/deportes/mestallazos/>)

El *Cuponazo* reparte 500.000 euros en la plaza de Galicia
(<http://www.elcorreogallego.es/santiago/ecg/cuponazo-reparte-500-000-euros-plaza-galicia/idEdicion-2016-10-11/idNoticia-1021576/>)

En materia de innovación, Aspil ha lanzado los *Puntazos*, un aperitivo de maíz con sabor “explosivo”; las Estrellas y Ganchees con licencia Código Lyoko; Cocktail Mad Mix, o *Bombazos*, con licencia de la última película de Piratas del Caribe.
(<http://techpress.es/frutos-secos-y-aperitivos-la-crisis-no-frena-su-crecimiento/>)

El *Piponazo* Parmesano, un auténtico puntazo de sabor

(<http://www.sweetpress.com/el-piponazo-parmesano-un-autentico-puntazo-de-sabor/>)

En cuanto a la semántica del sufijo *-azo*, este es muy productivo en las formaciones que designan decisiones públicas, golpes o pronunciamientos:

El polémico “*decretazo*” egipcio por un capricho del rey de Bahréin
(<http://www.elmundo.es/loc/2016/10/11/57fbd91f22601daa748b458e.html>)

Un nuevo *catastrazo* afectará a más de 300.000 recibos del IBI el próximo año
(http://www.lavozdeg Galicia.es/noticia/galicia/2016/10/06/nuevo-catastrazo-afectara-300000-recibos-ibi-proximo-ano/0003_201610G6P6991.htm)

El ‘*Tasazo*’ llega a las bibliotecas
(<http://www.elmundo.es/cultura/2014/08/18/53ecedbeca4741f2748b458b.html>)

Considerando los campos léxicos en los que se hace muy frecuente la aparición de las voces formadas por el sufijo *-azo*, hay que mencionar la tauromaquia (*bajonazo*, *capotazo*, *derechazo*, *estoconazo*, *marronazo*, *muletazo*, *palotazo*, *rejonazo*, *varetazo*), pero ante todo el mundo de los deportes donde llega a formar tanto las unidades léxicas apreciativas (*partidazo*, *porterazo*, *triplazo*, *llenazo*) como las no apreciativas, entre las cuales predomina el significado de un golpe o una acción brusca y/o repentina:

El *golpazo* de Stenson que hizo creer a Europa en la Ryder
(http://www.abc.es/deportes/abci-golpazo-stenson-hizo-crear-europa-ryder-201610011042_noticia.html)

La estrella del Real Madrid volvió a brillar con Portugal. Dejó su toque personal en el 0-4. Una maniobra fabulosa y un *zurdazo* con veneno.
(http://as.com/videos/2016/10/10/portada/1476130810_060432.html)

El base español, que no pudo guiar a Minnesota al triunfo ante los Hornets, vio como una asistencia desaprovechada por su “hermano” Gorgui Dieng se convertía en un *matazo* Top de Zach LaVine, el ‘repiclante’ de los Timberwolves.
(<http://www.marca.com/baloncesto/nba/2016/10/11/57fc9516e2704e3e4c8b460f.html>)

Roja directa... ¡y *puñetazo* al árbitro!
(<http://www.marca.com/futbol/futbol-internacional/2016/10/05/57f5357a22601d1f178b4654.html>)

El cumple de Ibra y el *piscinazo* de Morata en la mejor parodia
(http://as.com/videos/2016/10/04/portada/1475595155_033458.html)

Uno de los cadetes se rompió un brazo y otro sufrió un *pinchazo*, obligando al equipo a jugar 45 minutos con ocho.

(http://www.lavozdegalicia.es/noticia/arousa/vilagarcia-de-arousa/2016/10/05/diez-valientes-cd-bamio-quedan-nueve-negro-estreno/0003_201610A5C9991.htm)

¿*Zapatazo* o *taconazo*? El dilema del mejor gol de la jornada 7

(<http://www.marca.com/futbol/primera-division/2016/10/03/57f198fe46163f841f8b460a.html>)

¡Vaya palo para Enzo Zidane! *Cabezazo*... que no metió

El hijo de Zidane tuvo en su cabeza el gol del empate frente al Toledo. Conectó un gran *testarazo* a contrapie... pero el palo evitó su *golazo*.

(http://as.com/videos/2016/10/08/portada/1475954300_884398.html?autoplay=1)

El mítico jugador brasileño nos muestra cómo calienta un crack. *Pelotazo* al aire y la mata con el pecho y así todas las veces que le apetezca.

(http://as.com/videos/2016/09/14/portada/1473834342_497178.html)

‘Darth’ Bader ‘apaga las luces’ a su rival con un brutal *rodillazo*

(<http://www.marca.com/combatos-ufc/2016/09/04/57cc4cfde5fdea77578b4643.html>)

Duk, tras el *codazo* a Neymar: “Debe respetar a sus rivales”

(<http://www.elmundo.es/deportes/2016/10/08/57f9052be5fdea9e5f8b45f4.html>)

Djokovic regresa al frontón lleno de *balazos* donde aprendió a jugar al tenis

(<http://www.marca.com/tenis/2016/10/06/57f6bbc6468aebd1798b457c.html>)

Algunas formaciones registradas en los diccionarios —por ahora— tan solo con el significado de ‘golpe’ pueden cobrar en el estilo periodístico otros significados, metafóricos, como en los siguientes ejemplos:

Los rojiblancos están muy mal y si tienen tres puntos en Liga es por el *sartenazo* de Raúl García al Deportivo.

(http://futbol.as.com/futbol/2016/09/15/uefa/1473955120_283789.html)

Roban a un anciano 8.000 euros por el método del ‘*cogotazo*’⁶

(<http://www.laopiniondemurcia.es/comunidad/2016/08/29/murcia-sucesos--detenidosmurcia/763401.html>)

El sufijo *-azo* puede servir como un recurso lingüístico en la formación de juegos de palabras. En los siguientes ejemplos se aprovecha su similitud con la terminación italiana:

Del ‘sorpasso’ al ‘*zarppazzo*’, ‘nostra culpa’

⁶ Se trata de una manera de robar a la víctima mirándola sacar dinero de un cajero automático.

(http://politica.elpais.com/politica/2016/06/27/actualidad/1466983211_952878.html)

¡*Campanazzo!*⁷ Encesta desde 60 metros de altura
(http://as.com/videos/2016/09/11/portada/1473606567_182985.html)

6. Conclusión

Como hemos podido ver en las observaciones precedentes, en la actualidad el sufijo *-azo* goza de gran productividad tanto como un sufijo apreciativo como no apreciativo. Las formaciones creadas mediante los dos tipos de sufijos incluyen un amplio abanico de significados, difíciles de delimitar, por lo cual se merecerían otros estudios minuciosos. Hemos documentado varias tendencias actuales en las formaciones neológicas con el sufijo *-azo*, como por ejemplo los nombres propios como raíces o la ampliación de los significados todavía no registrados en los diccionarios, es decir, tanto los neologismos formales como semánticos. Su futura inclusión en el léxico español y la perseverante formación justificará su vitalidad.

Résumé. Přítomnost sufixu *-azo* v současné španělštině. Sufix *-azo* je v současné španělštině považován za jeden z nejproduktivnějších afixů. Cílem tohoto článku bylo popsat jeho polysémní charakter a různé významy jak apreciativní, tak signifikativní. Příklady, které jeho užití dokládají, byly excerpovány ze subkorpusu novinových textů vydaných ve Španělsku a obsažených v korpusu CORPES XXI a ze současného španělského tisku.

Bibliografía

- ALMELA PÉREZ, Ramón (1999). *Procedimientos de formación de palabras en español*. Barcelona: Ariel.
- ALVAR EZQUERRA, Manuel (1995). *La formación de palabras en español*. Madrid: Arco Libros.
- BAJO PÉREZ, Elena (1997). *La derivación nominal en español*. Madrid: Arco Libros.
- DE BRUYNE, Jacques (1978). “Acerca del sufijo ‘-azo’ en el español contemporáneo”. *Iberoromania*, 8, pp. 54–81.
- (1993). “Acerca de la pluri-funcionalidad del sufijo *-azo* en el español contemporáneo”. *Lingüística Antverpiensia*, 27, pp. 5–77.
- FERNÁNDEZ RAMÍREZ, Salvador (1986). *La derivación nominal*. Madrid: Real Academia Española.
- FUNDÉU BBVA – FUNDACIÓN DEL ESPAÑOL URGENTE (2015). “Catastrazo, decretazo o ivazo no necesitan comillas” [cit. 20.09.2016]. Disponible en: <http://www.fundeu.es/recomendacion/catastrazo-decretazo-o-ivazo-no-necesitan-comillas/>

⁷ Se trata de la canasta del jugador de baloncesto Facu Campazzo desde la torre del campanario de la catedral de Lleida.

- LACUESTA, Ramón Santiago; BUSTOS GISBERT, Eugenio [2000 (1999)]. “La derivación nominal”. In: BOSQUE MUÑOZ, Ignacio; DEMONTE BARRETO, Violeta (eds.). *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, vol. 3 (Quinta parte. Morfología). Madrid: RAE, Espasa Calpe, pp. 4505–45954.
- LANG, Mervyn F. (1997). *Formación de palabras en español. Morfología derivativa productiva en el léxico moderno*. Madrid: Cátedra.
- MALDONADO, Concepción (dir.) (2014). *Diccionario de uso del español actual* [online]. Madrid: SM [cit. 16.09.2016]. Disponible en: <http://www.smdiccionarios.com>. [CLAVE].
- MIRANDA, José Alberto (1994). *La formación de palabras en español*. Salamanca: Ediciones Colegio de España.
- MOLINER, María (2007). *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos.
- MONGE, Félix (1972). “Sufijos españoles para la designación de ‘golpe’”. In: *Homenaje a Francisco Yndurain*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1972, pp. 229–247.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2014). *Diccionario de la lengua española* [online]. Madrid: Espasa [cit. 10.09.2016]. Disponible en: <http://dle.rae.es/>. [DLE].
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Banco de datos (CORPES XXI)* [online]. *Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES)*. [cit. 20.09.2016]. Disponible en: <http://www.rae.es>
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA; ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2009). *Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis* [online]. Madrid: Espasa [cit. 05.10.2016]. Disponible en: <http://aplica.rae.es/grweb/cgi-bin/buscar.cgi>. [NGLE].
- VV. AA. (2012). *Gran diccionario de la Lengua Española*. Barcelona: Larousse.
- VV. AA. (2001). *Lema. Diccionario de la Lengua Española*. Madrid: Vox.

Irena Fialová
Katedra romanistiky
Filozofická fakulta
Ostravská univerzita
Reální 5
701 03 OSTRAVA
República Checa